Skarnes mit Holzkiste

Technische Dokumentation
Kaminofen

DE

Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

04348186014000g

Einführung

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Die Beschreibung des Heizgeräts enthält detaillierte Informationen zu Aufbau, technischen Daten und Funktionsweise. Wir empfehlen Ihnen, diese Informationen sorgfältig zu lesen. So vermeiden Sie mögliche Fehler bei der Installation und dem Betrieb.

Ausführliche Installations- und Betriebsbedingungen finden Sie in der Allgemeinen Betriebsanleitung (im Lieferumfang enthalten).

Anmerkungen im Text

DE

Am wichtigsten sind die mit „WARNUNG“ gekennzeichneten Hinweise. Diese weisen auf ein ernstes Risiko von Schäden am Heizgerät oder Verletzungen hin.

Der mit „Warnung“ gekennzeichnete Hinweis weist auf mögliche Schäden an Ihrem Heizgerät hin.

Ein mit „Wichtig“ gekennzeichneter Hinweis weist Sie auf wichtige Informationen für den Betrieb Ihres Heizgeräts hin.

Daher lenkt dieser Hinweis Ihre Aufmerksamkeit auf Informationen, die für den Betrieb Ihres Heizgeräts im Allgemeinen wichtig sind.

Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

Inhalt

1. Technische Daten 1
2. Controller-Einstellungen..... 2
3. Technische Beschreibung 3
4. Ersatzteilliste 4
4.1. Gesamtmodellaufschlüsselung 4
4.2. Detail A1..... 5
4.3. Detail A2..... 6
5. Austausch des Rauchabzugs..... 7
6. Anbringen der Stellschrauben..... 8
7 Montage der Rauchabzugsabdeckung..... 9
8 Montage der externen Luftzufuhrkammer 10
9 Lieferkomponenten 11

Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

1. Technische Spezifikation

Geeigneter Brennstoff:

Informationen zur Verwendung geeigneter Brennstoffe finden Sie im Kapitel 2.2 Brennstoff in der Allgemeinen Betriebsanleitung.

Korrekte Bedienung:

Für die korrekte und sichere Handhabung des Kaminofens beachten Sie bitte die Kapitel 2. Beschreibung des Verbrennungsprozesses und 5. Bedienungsanleitung in der Allgemeinen Bedienungsanleitung.

Anleitung zur Steuerung des Verbrennungsmodus

Brennstoff		Heizleistung	Brennstoffmenge	Primärluft	Sekundärluft
Holz-stämme		100%	2,5 kg/h	100%	
		33%	0,8 kg/h	50%	

Technische Daten

	Holzstämme
Erreichte thermische Leistung (100 %)	8,3 kW
Nennwärmeleistung	8 kW
Reduzierte Wärmeleistung (33 %)	2,7 kW
Maximale Brennstoffdosis für die Zugabe	2,5 kg/Stunde
Durchschnittliche Abgastemperatur nach dem Abgasaustritt	379 °C
Massenstrom des trockenen Abgases	7,4 g/s
Energieeffizienz	75,2 %
Durchschnittliche CO2-Konzentration	9,8 %
CO-Konzentration im Rauchgas bei 13 % O2	746 mg/ 3
Staub bei 13% O2	37 mg/Nm^3
Verbrennungsluftmenge bei Nennleistung	ca. 20 m 3
Geprüft nach ČSN EN 13 240:2002/A2:2005	

Höhe	900 mm
Breite	595 mm
Tiefe	412 mm
Gewicht	124 kg
Rauchrohrdurchmesser	149 mm
Mindestzug am Rauchrohrhals	12 Pa
Heizleistung (mittlerer Wärmeverlust) bei 8,3 kW	ca. 149 m 3
Einstellbare Leistung	2,7 – 8,3 kW

Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

2. Controller-Einstellungen

Steuerung der Einlässe Spirit - primär, sekundär - unter Verwendung nur eines Reglers.

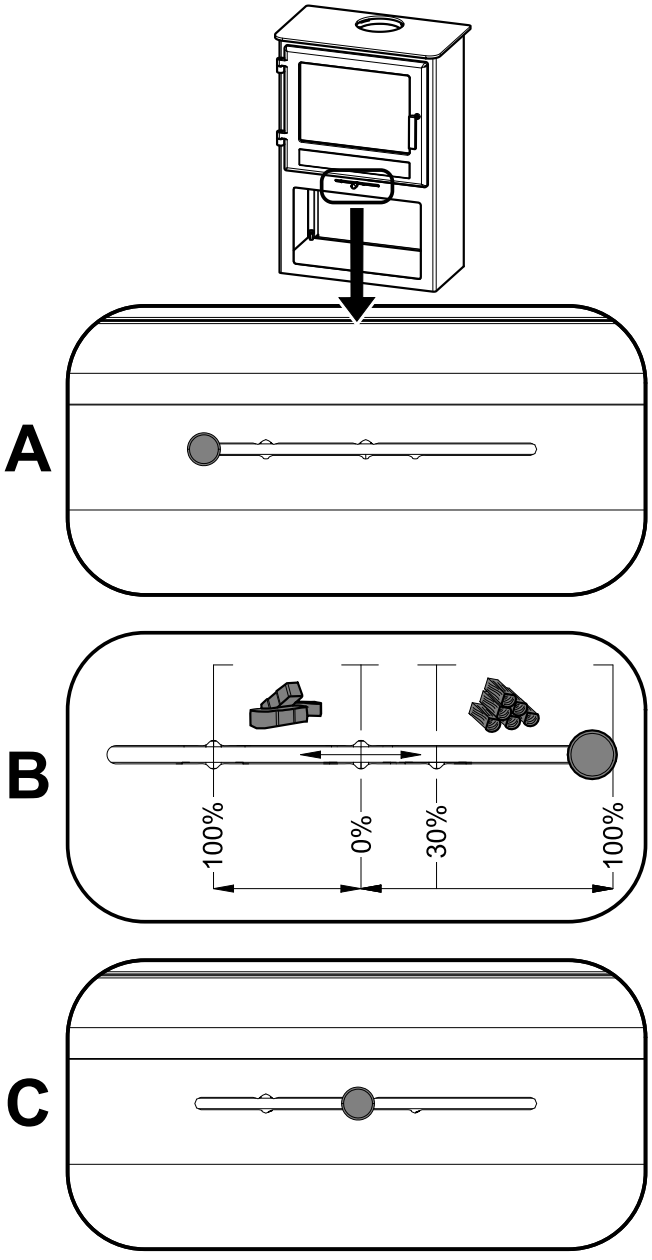
1. Der Regler befindet sich in der für die Zündung vorgesehenen Position (Abb. A). Alle sekundären Einlässe sind geöffnet.
2. Einstellen des Reglers auf Heizmodus für Holz- und Braunkohlebriketts (Abb. B).
3. Der Regler befindet sich in der Position, die zum Schließen der Lufteinlässe vorgesehen ist (Abb. C). Kein Einlass ist geöffnet (primär, sekundär, Diese Position wird zum Ende des Heizvorgangs nach dem

WARNUNG

Während des Explosionsvorgangs im Ofen

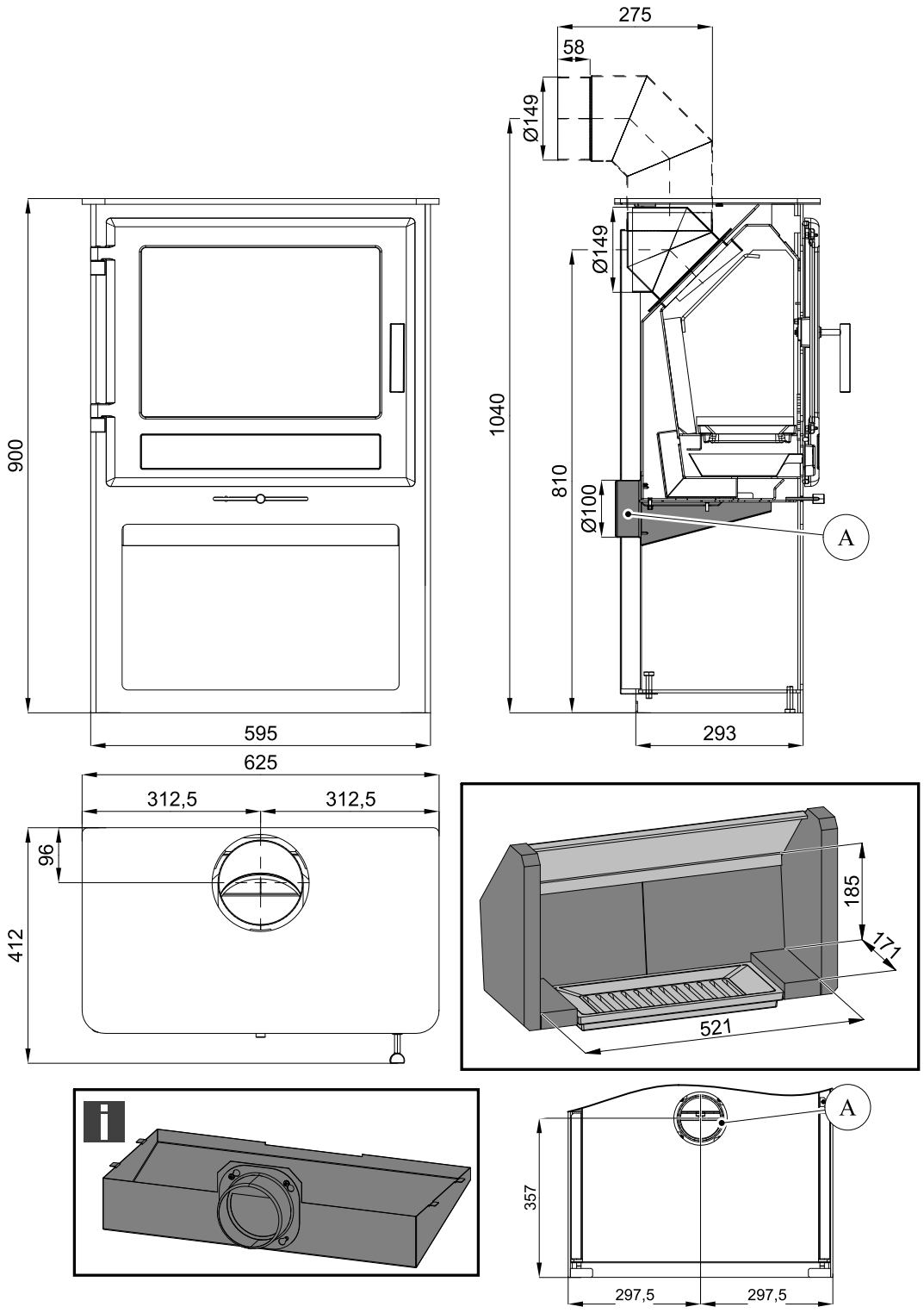
Die Lufteinlässe dürfen nicht geschlossen werden, wenn die Heizung eingeschaltet ist (Abb. C)! und das darauffolgende Zersplittern von Glas, das Verstreuen von Glut im Raum und

Im Falle eines Sturzes kann es auch zu einem Brand kommen.



Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

3. Technische Beschreibung



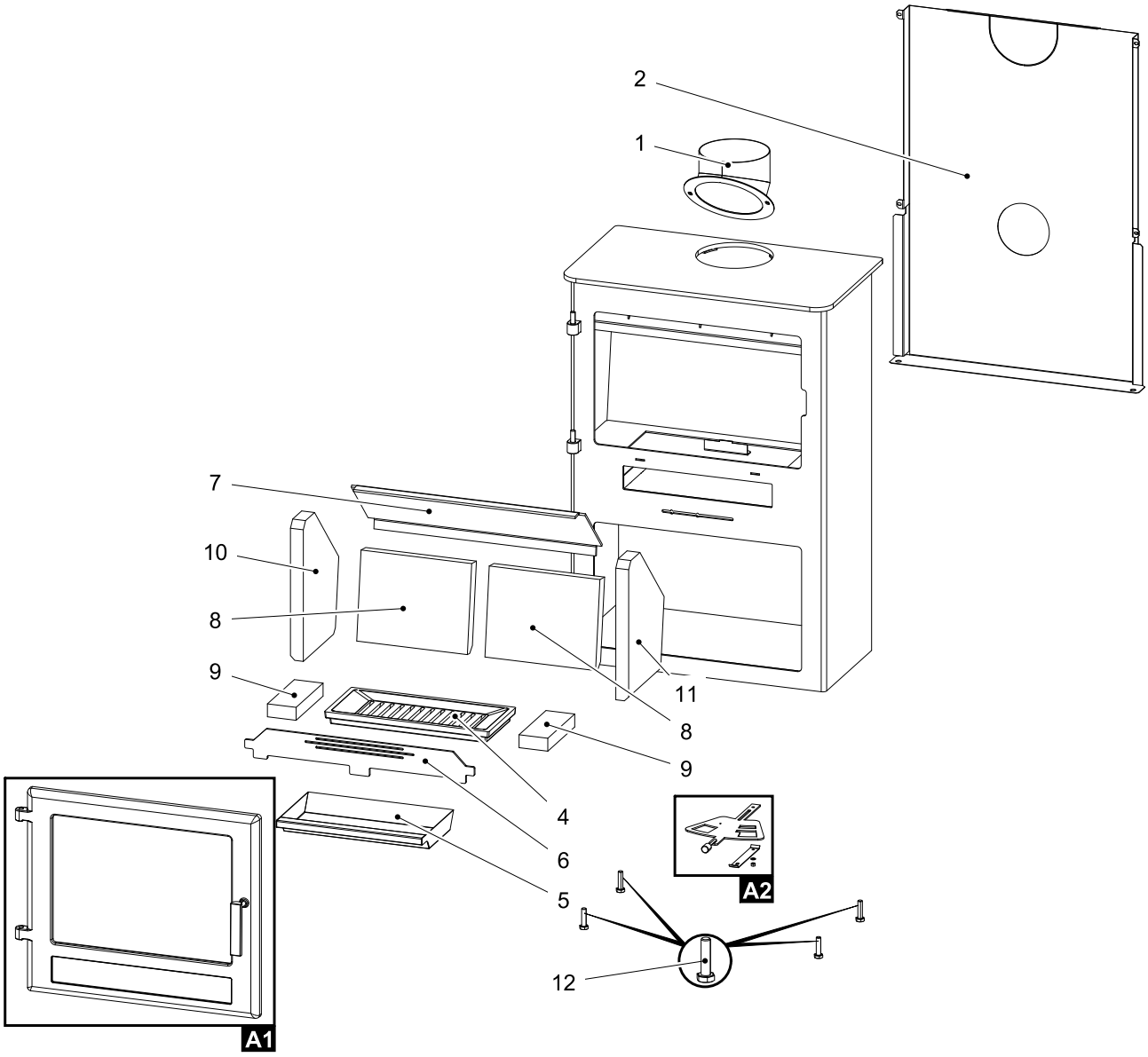
Notiz

Nicht im Lieferumfang enthalten (Montageanleitung Kapitel 8).

Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

4. Ersatzteilliste

4.1. Explosionszeichnung des Modells

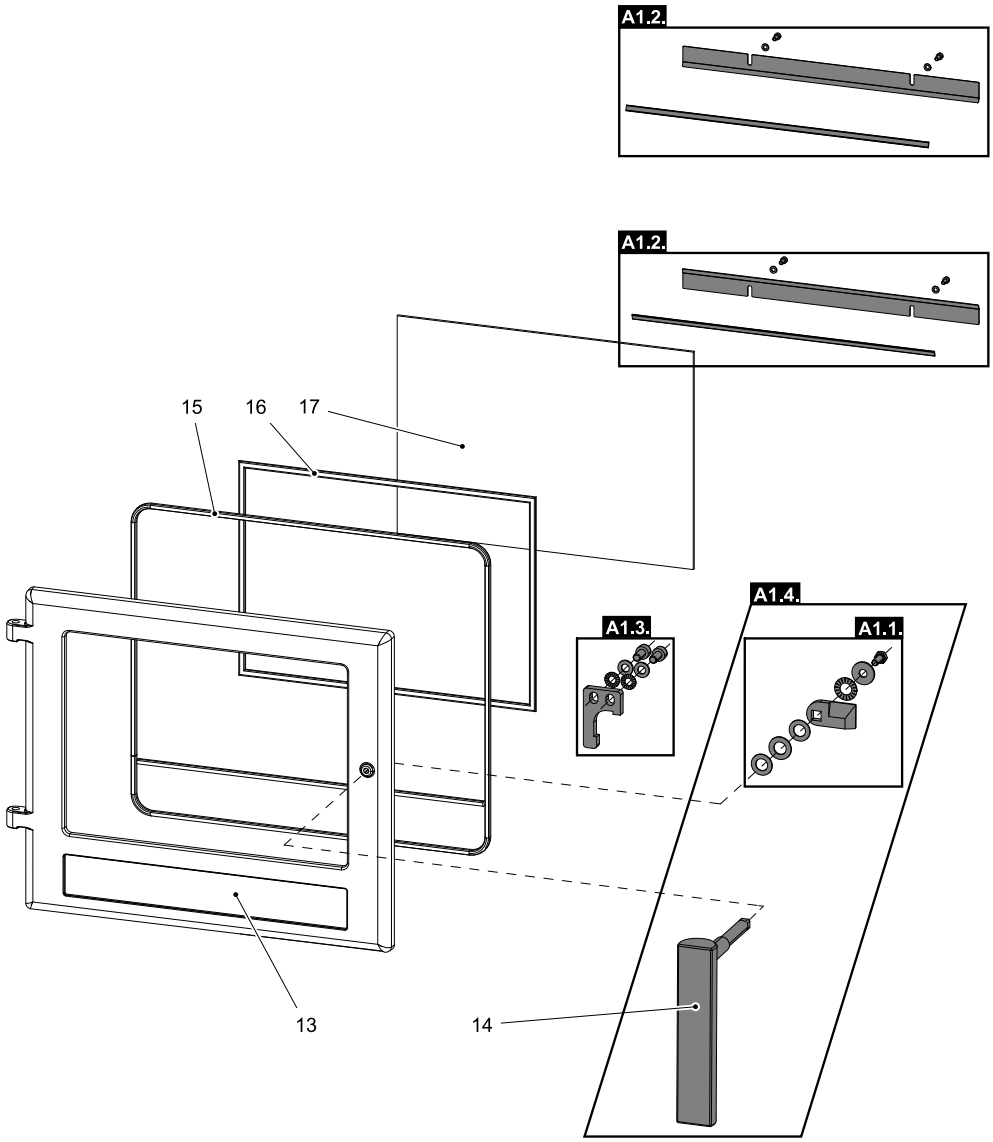


Position	Name	Menge	Artikel-Nr.
Explosionszeichnung des Modells			
A1	Feuerraumtür (Set)/schwarz	1 St.	0434818505300
A2	Schieber (komplett)/schwarz	1 St.	0434818005002
1	Rauchrohr/schwarz	1 St.	0434818505400
2	Rückseite/schwarz	1 St.	0434818105050
3	Deckel/schwarz (Kap. 7)	1 St.	0434818005060
4	Rost/schwarz	1 St.	0434815005040
5	Aschekasten	1 St.	0434815005045
6	Barriere/schwarz	1 St.	0434818005035
7	Vorhang lose/schwarz (5 x 545 x 190,8)	1 St.	0434818005030
8	Feuerfeste Auskleidung 204 x 258 x 30	1 St.	0434818005503

Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

9	Feuerfeste Auskleidung 170 x 65 x 30	1 St.	0434818005504
10	Feuerfeste Auskleidung 322x220x30	1 St.	0434815005501
11	Feuerfeste Auskleidung 322x220x30	1 St.	0434815005502
12	Stellschraube M 10 x 40	4 Stück	0030001000405

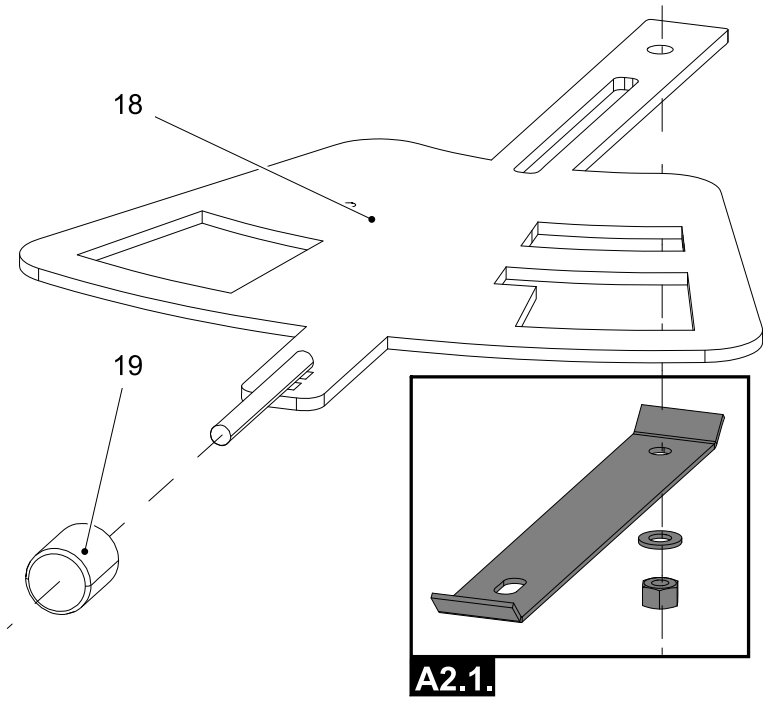
4.2. Detail A1



Position	Name	Menge	Artikel-Nr.
Detail A1			
A1.1.	Griffbefestigungen — Set/schwarz	1 St.	0434818005011
A1.2.	Glashalter — Set/schwarz	1 St.	0434818005012
A1.3.	Türstopper – Set/schwarz	1 St.	0434818005013
A1.4.	Hebelschloss für Feuerraumtür + Griffbefestigungen – Set	1 St.	0434817507310
13	Feuerraumtür/schwarz	1 St.	0434818005200
14	Hebelschloss für die Feuerraumtür	1 St.	0434817505310
15	Türdichtungsschnur – 11 mm	2290 mm	0040300110005
16	Glasdichtungsschnur 10x4 mm	1500 mm	0040210040005
17	Hitzebeständiges Glas (320 x 438)	1 St.	0429515055306

Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

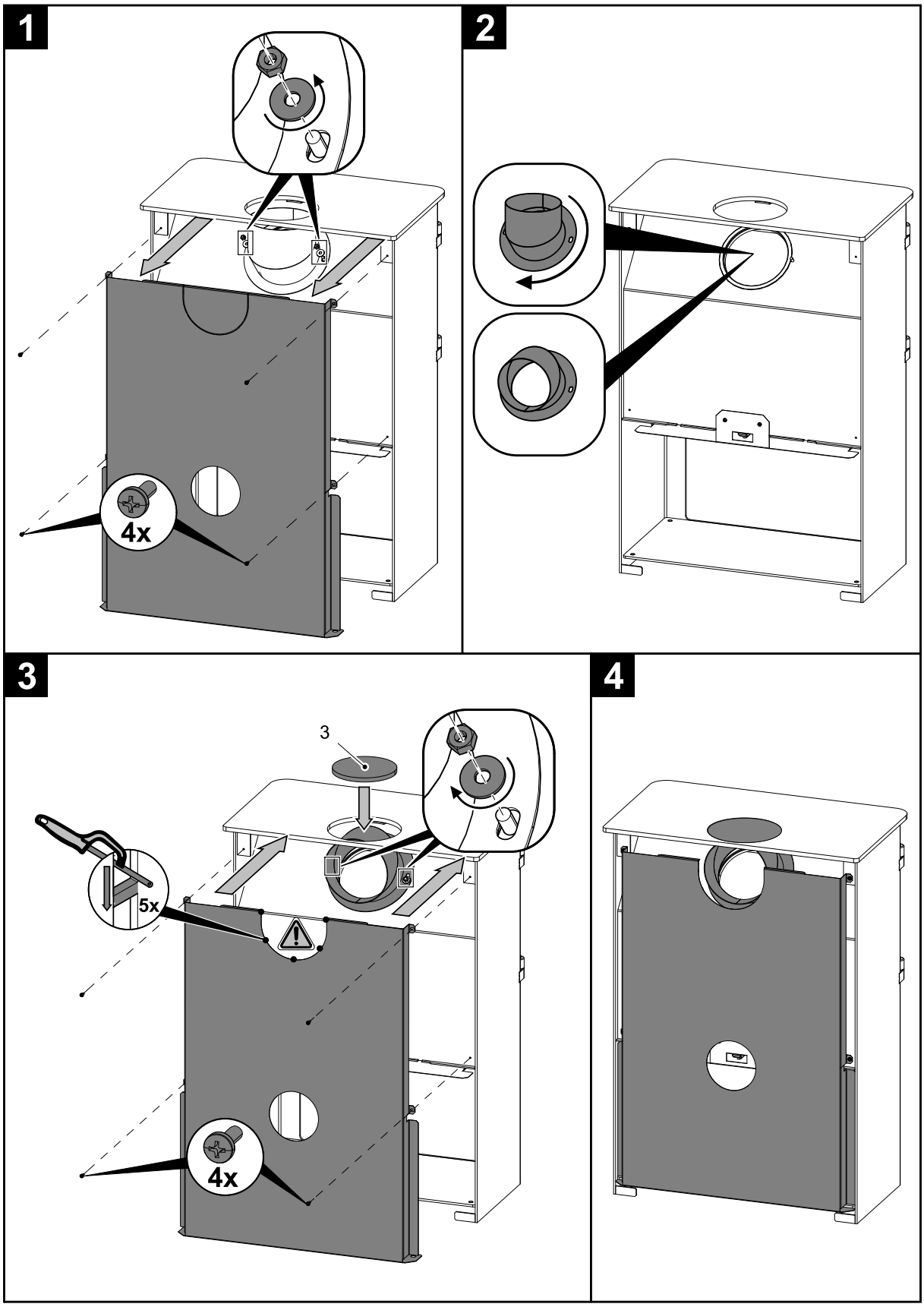
4.3. Detail A2



Position	Name	Menge	Artikel-Nr.
	Detail A2		
A2.1.	Befestigungselemente für Absperrschieber – Satz/schwarz	1 St.	0434815005023
18	Schieben/schwarz	1 St.	0434818005020
19	Regler	1 St.	0429415006625

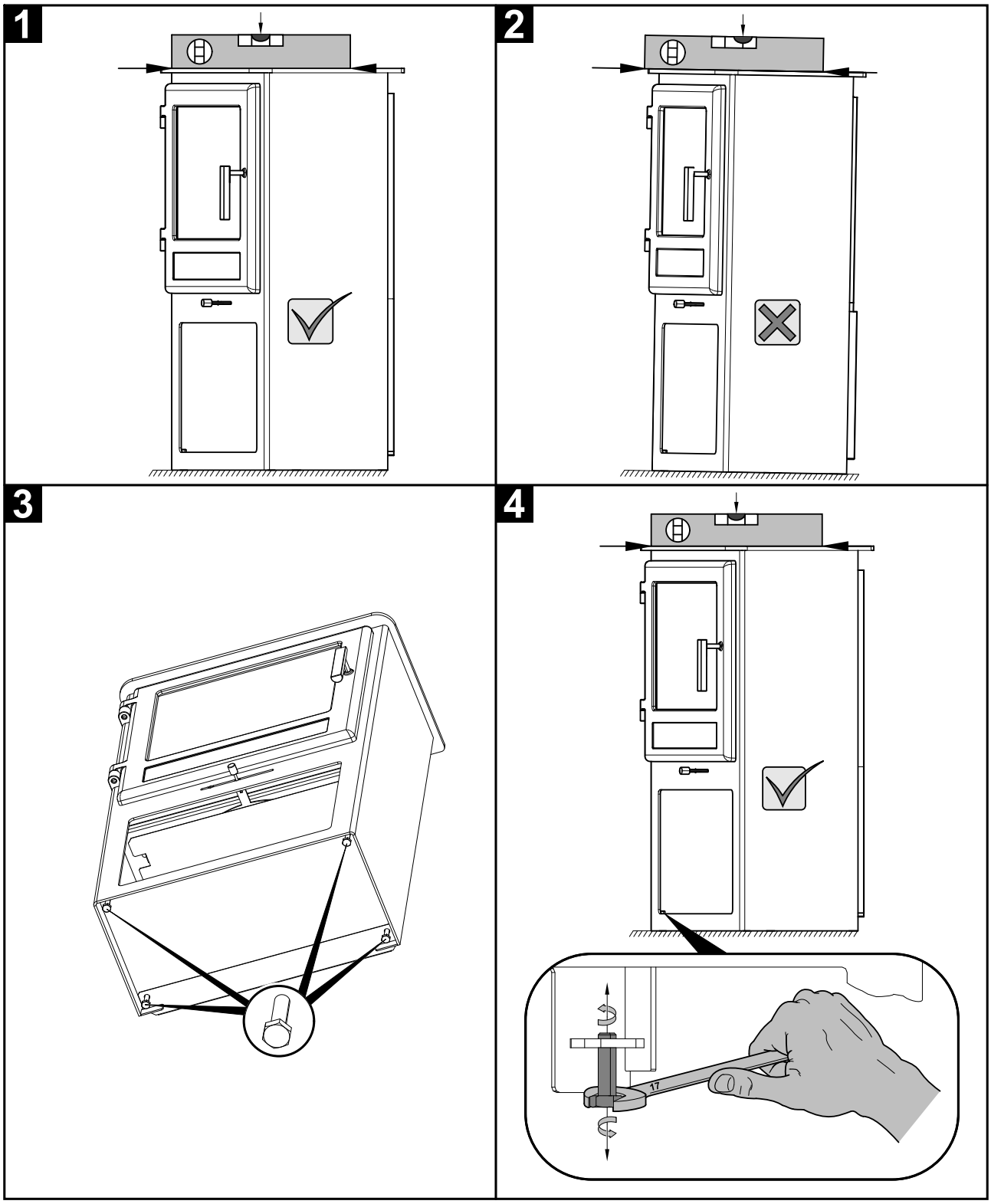
Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

5. Umbau des Rauchrohrstutzens



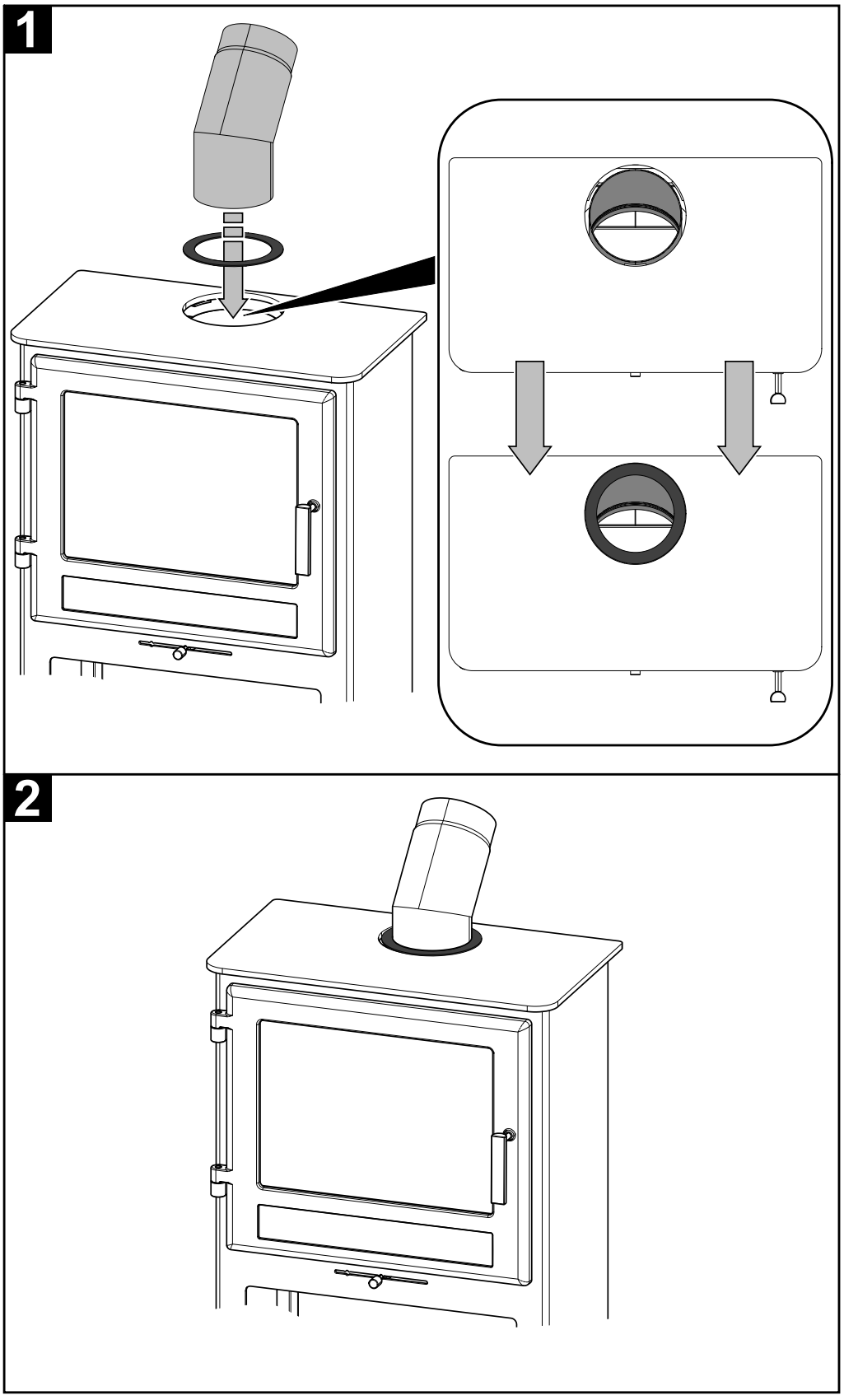
Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

6 Einsetzen der Stellschrauben



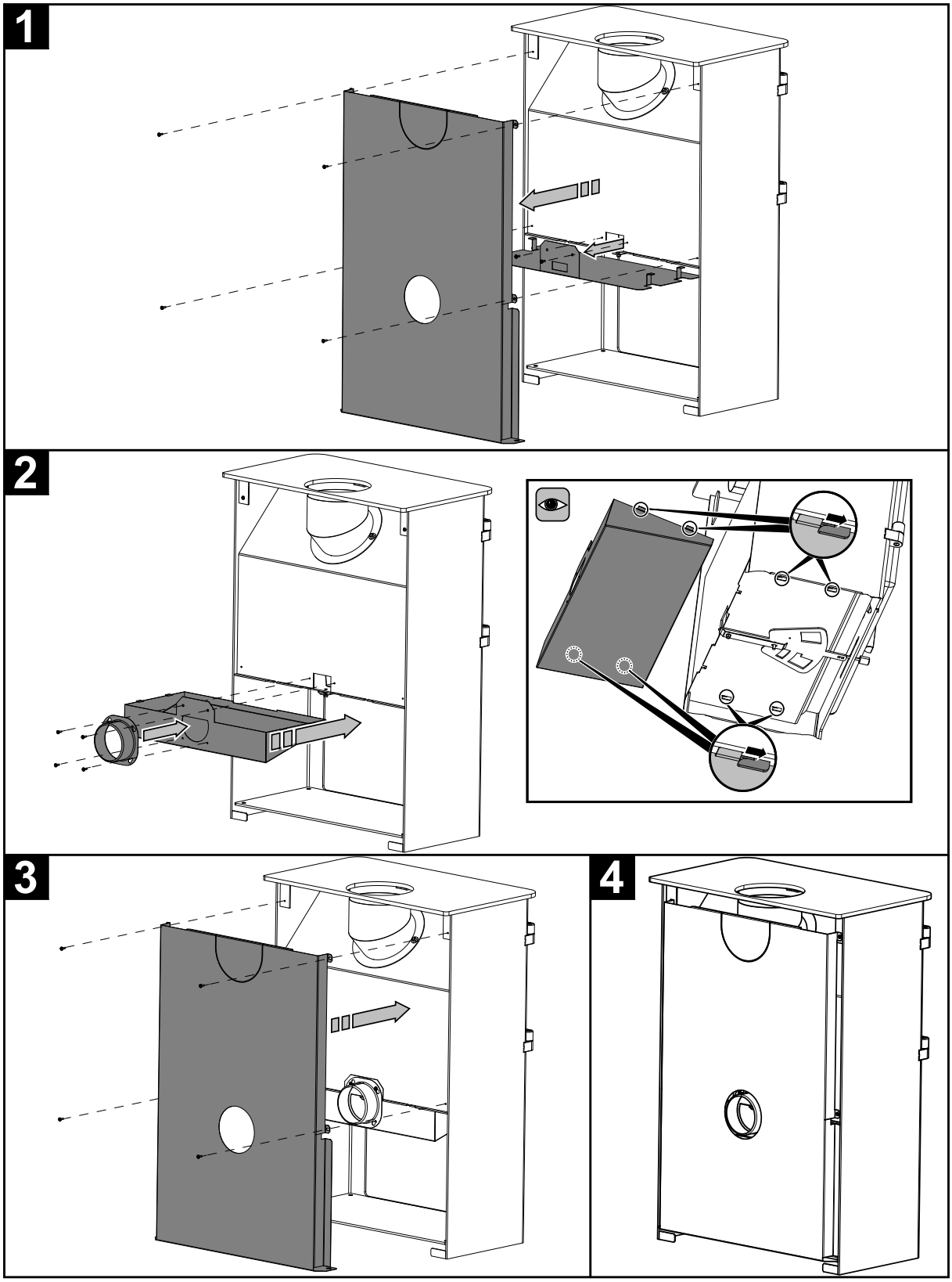
Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

7 Montage der Rauchabzugsabdeckung



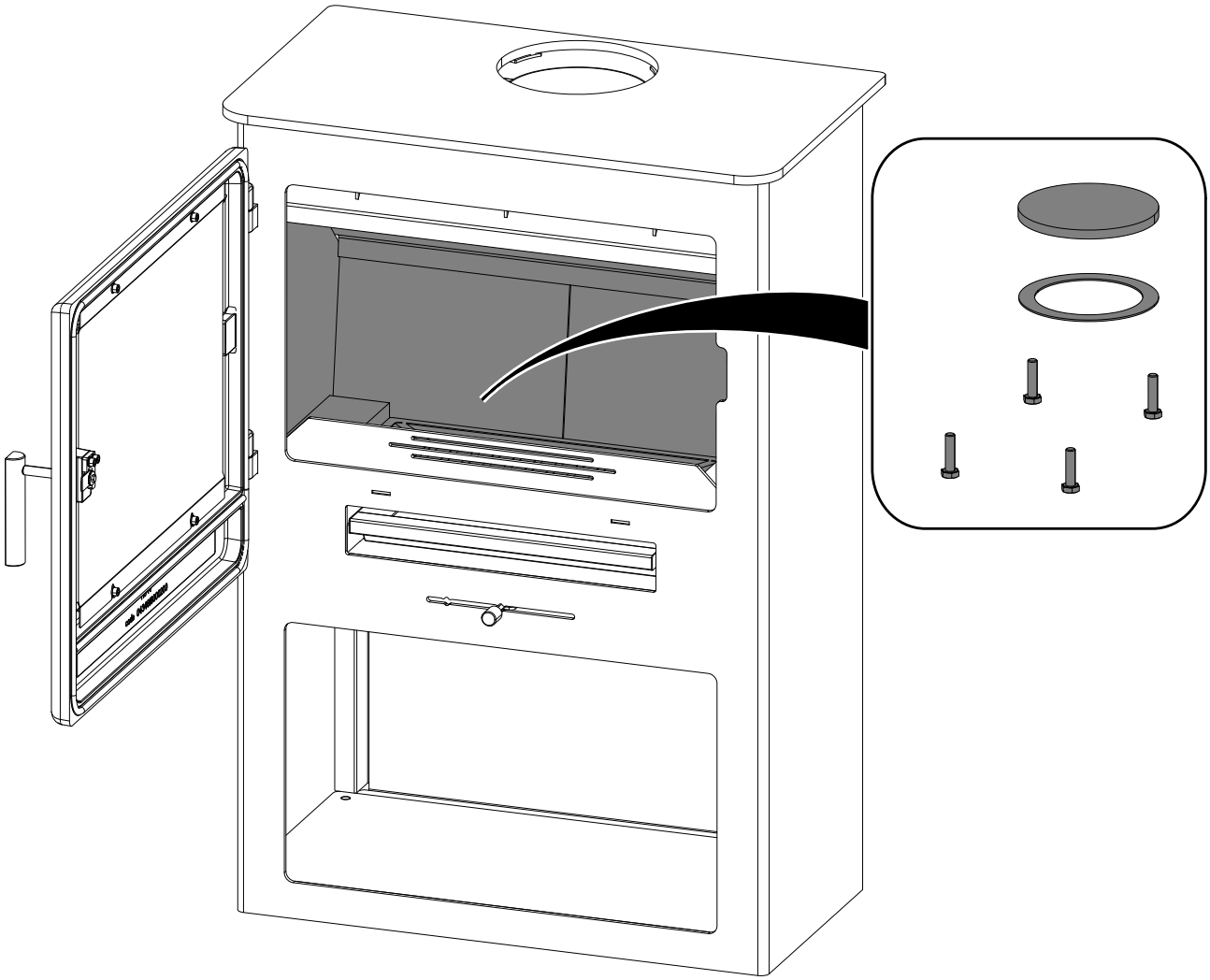
Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

8 Montage der externen Luftzufuhrkammer



Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

9 Lieferkomponenten



Maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Unverändertes Original am Ende.

HAAS + SOHN

Skarnes s boxem na dřevo

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

04348186014000g

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu

Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**

Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.

Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technická specifikace 1
2. Nastavení regulátoru 2
3. Technický popis 3
4. Seznam náhradních dílů 4
4.1. Celkový rozstřel modelu 4
4.2. Detail A1 5
4.3. Detail A2 6
5. Záměna kouřového hrdla 7
6. Montáž stavěcích šroubů 8
7. Montáž krytky kouřovodu 9
8. Montáž komory externího přívodu vzduchu 10
9. Součásti dodávky 11

1. Technická specifikace

Vhodné palivo:

Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:

Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: **2. Popis spalovacího procesu** a **5. Návod k obsluze** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Pokyny pro ovládání režimu spalování

Palivo		Výkon topidla	Množství paliva	Primární vzduch	Sekundární vzduch
Dřevěná polena		100%	2,5 kg/h	100%	
		33%	0,8 kg/h	50%	

Technická data

	Dřevěná polena
Dosažený tepelný výkon (100%)	8,3 kW
Jmenovitý tepelný výkon	8 kW
Snížený tepelný výkon (33%)	2,7 kW
Maximální dávka paliva pro přiložení	2,5 kg/hod
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	379 °C
Hmotnostní průtok suchých spalin	7,4 g/s
Energetická účinnost	75,2 %
Průměrná koncentrace CO_2	9,8 %
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O_2	746 mg/Nm^3
Prach při 13% O_2	37 mg/Nm^3
Množství spalovacího vzduchu při jmenovitém výkonu	cca 20 m^3
Zkoušeno dle ČSN EN 13 240:2002/A2:2005	

Výška	900 mm
Šířka	595 mm
Hloubka	412 mm
Hmotnost	124 kg
Průměr kouřovodu	149 mm
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa
Vytápěcí schopnost (střední tepelné ztráty) při 8,3 kW	cca 149 m^3
Regulovatelný výkon	2,7 – 8,3 kW

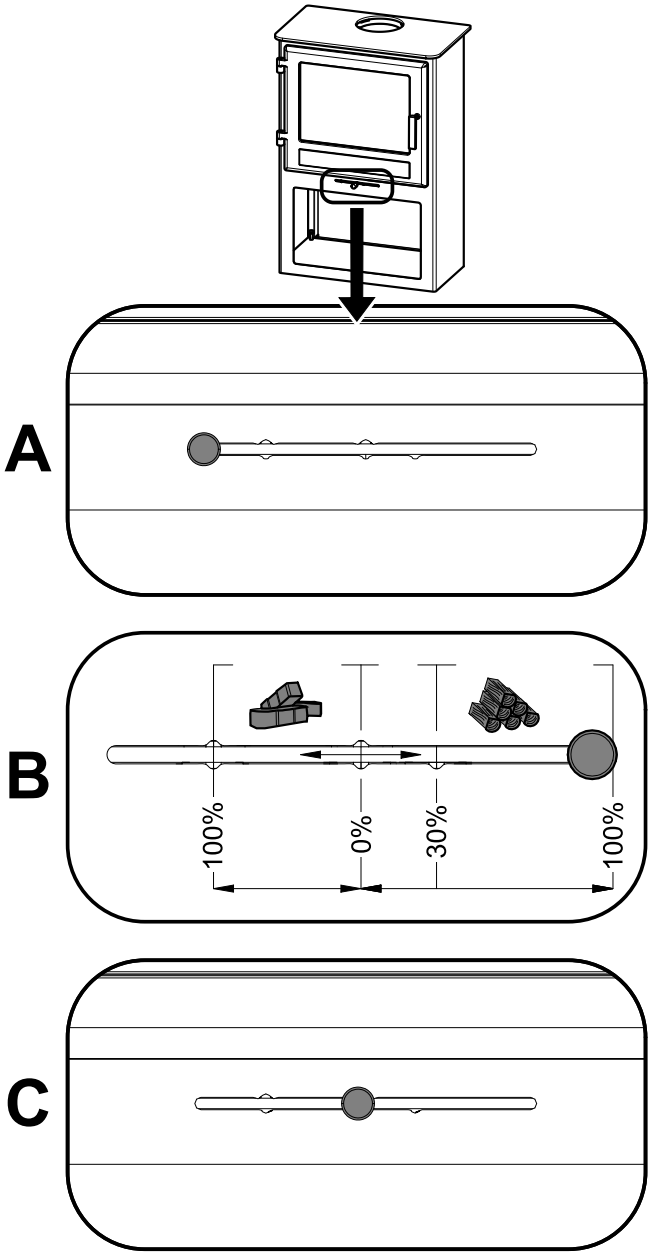
2. Nastavení regulátoru

Ovládání přívodů vzduchu - primárního, sekundárního - pouze pomocí jednoho regulátoru.

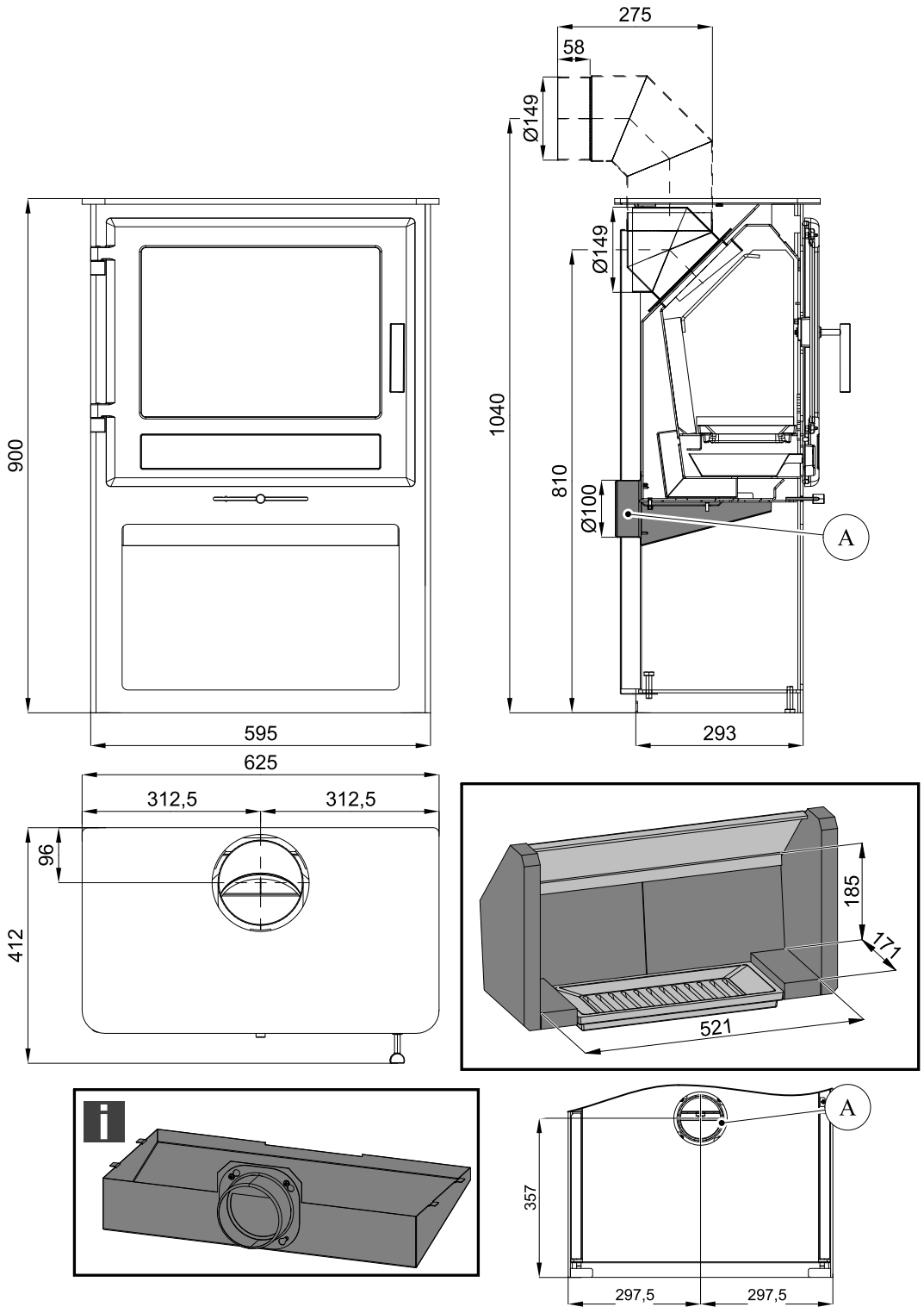
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny přívody vzduchu (primární, sekundární).
2. Nastavení regulátoru v režimu topení pro dřevo a hnědouhelné brikety (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.



3. Technický popis

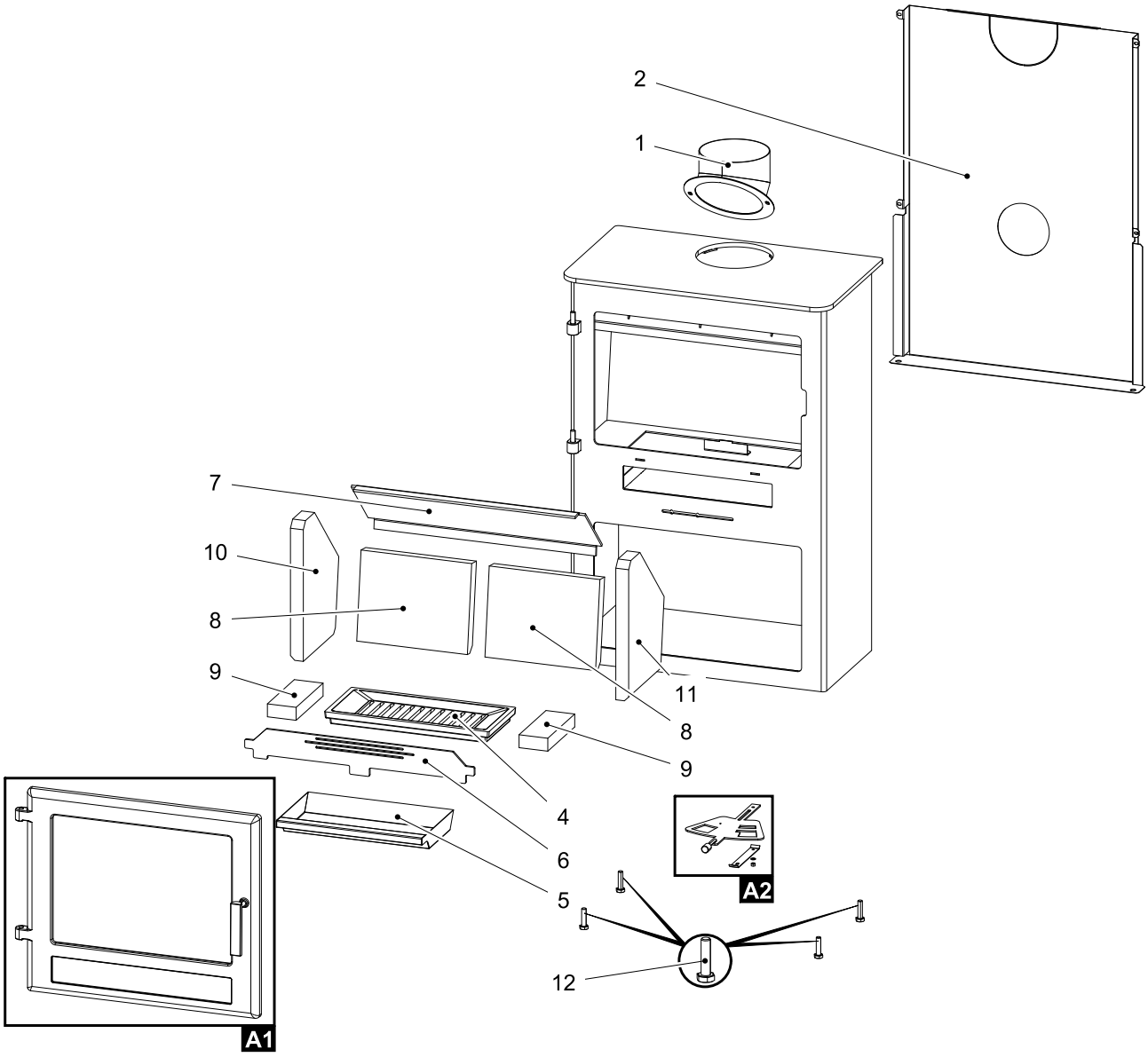


Poznámka

Není součástí dodávky (montážní návod kap. 8).

4. Seznam náhradních dílů

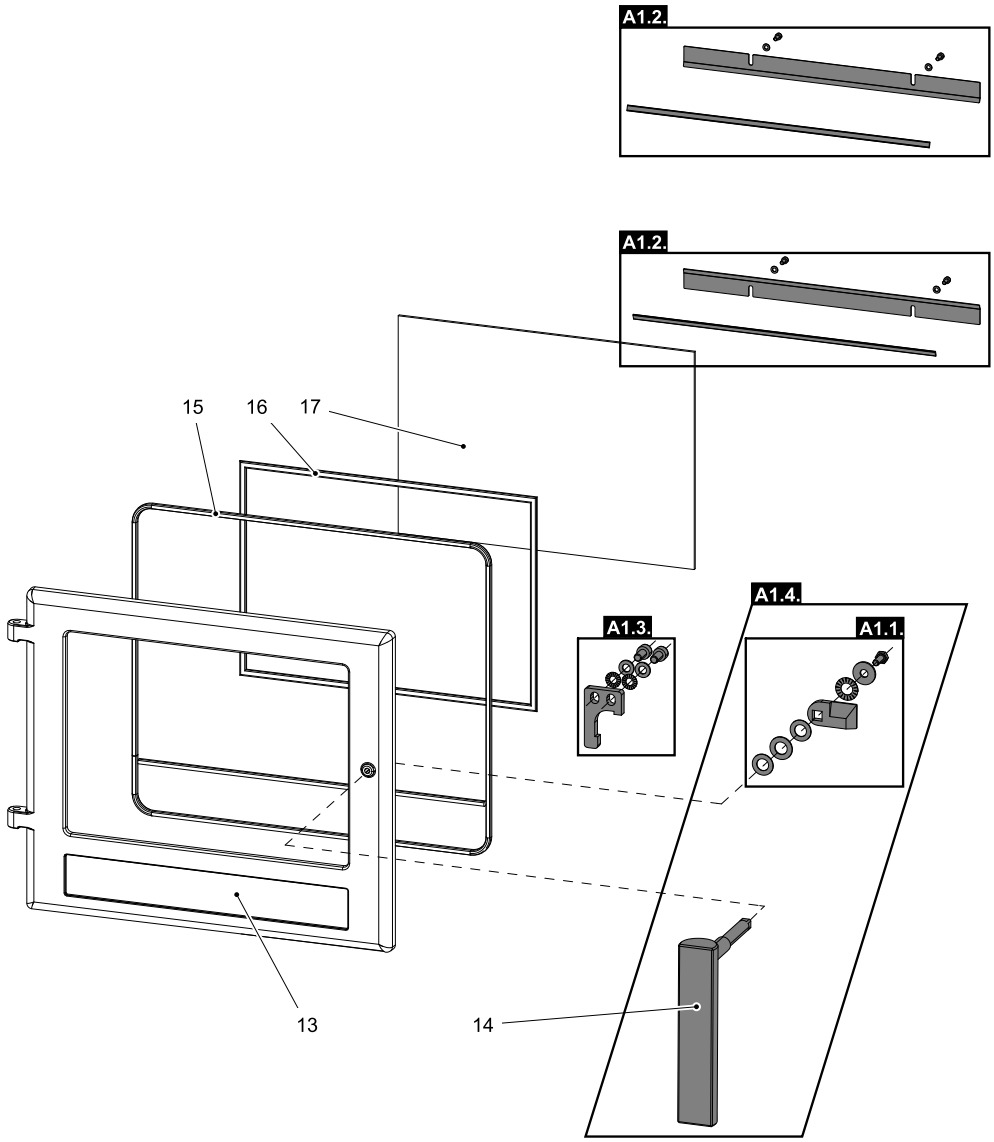
4.1. Celkový rozstřel modelu



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
	Celkový rozstřel modelu		
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0434818505300
A2	Šoupátko (komplet)/černá	1 ks	0434818005002
1	Hrdlo kouřovodu/černá	1 ks	0434818505400
2	Kryt zadní/černá	1 ks	0434818105050
3	Záslepka víka/černá (kap. 7)	1 ks	0434818005060
4	Rošt/černá	1 ks	0434815005040
5	Popelník	1 ks	0434815005045
6	Zábrana/černá	1 ks	0434818005035
7	Clona volná/černá (5x545x190,8)	1 ks	0434818005030
8	Žáruvzdorná vyzdívka 204x258x30	1 ks	0434818005503

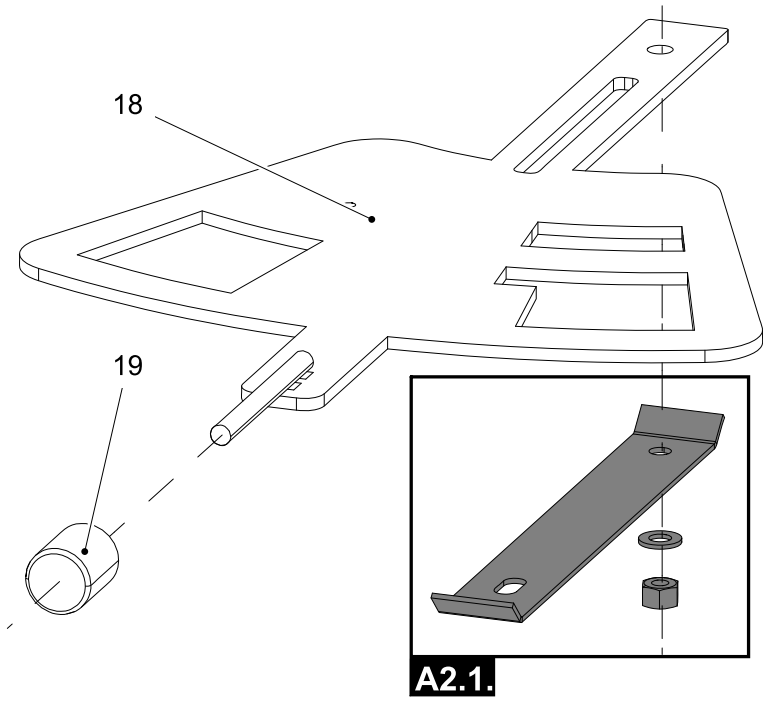
9	Žáruvzdorná vyzdívka 170x65x30	1 ks	0434818005504
10	Žáruvzdorná vyzdívka 322x220x30	1 ks	0434815005501
11	Žáruvzdorná vyzdívka 322x220x30	1 ks	0434815005502
12	Stavěcí šroub M10x40	4 ks	0030001000405

4.2. Detail A1



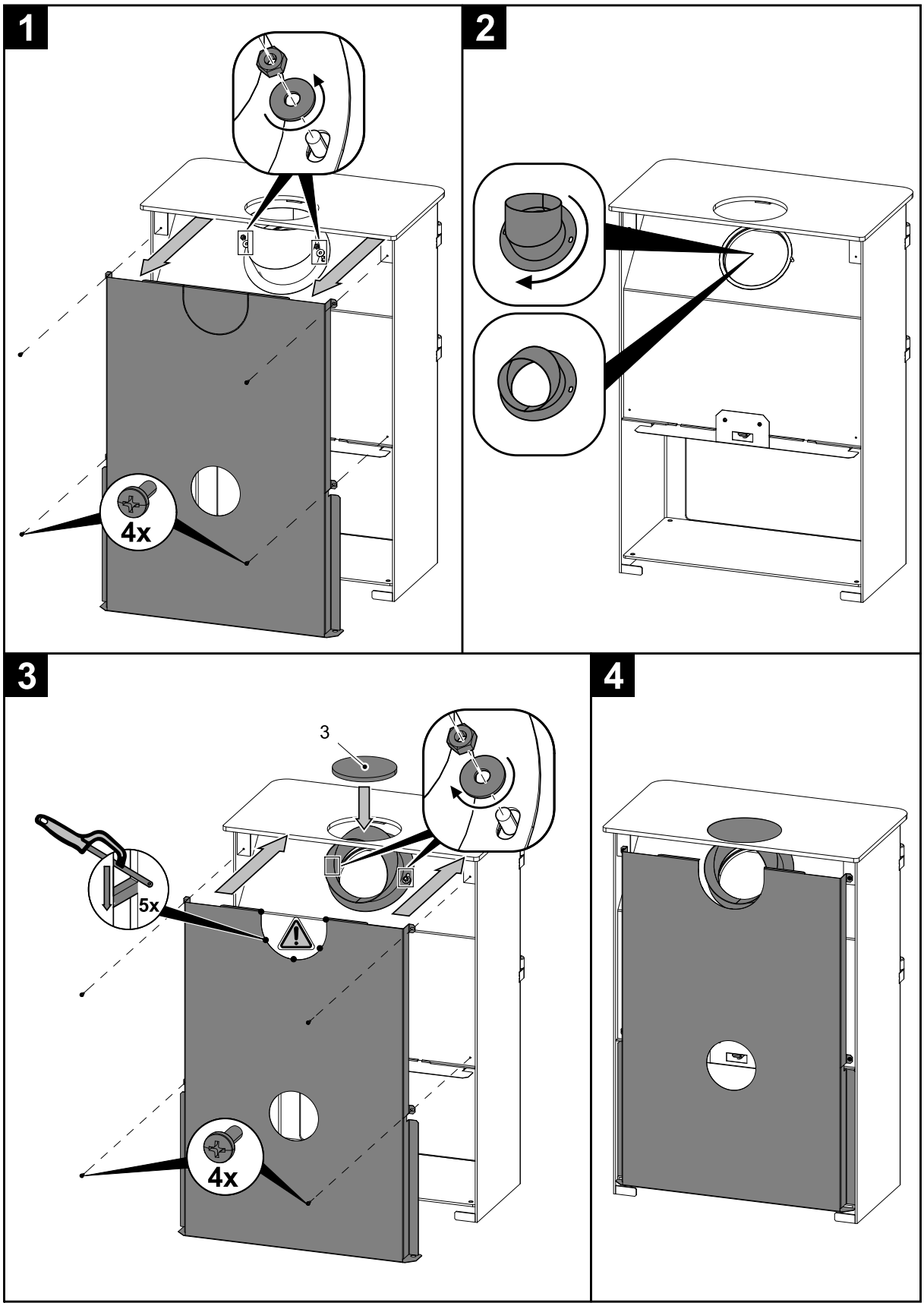
Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A1			
A1.1.	Spojovací materiál kliky — set/černá	1 ks	0434818005011
A1.2.	Držák skla — set/černá	1 ks	0434818005012
A1.3.	Doraz dveří — set/černá	1 ks	0434818005013
A1.4.	Pákový uzávěr dvířek topeniště + spojovací materiál kliky — set	1 ks	0434817507310
13	Dvířka topeniště/černá	1 ks	0434818005200
14	Pákový uzávěr dvířek topeniště	1 ks	0434817505310
15	Těsnící šňůra dveří - 11 mm	2290 mm	0040300110005
16	Těsnící šňůra skla 10x4 mm	1500 mm	0040210040005
17	Žáruvzdorné sklo (320x438)	1 ks	0429515055306

4.3. Detail A2

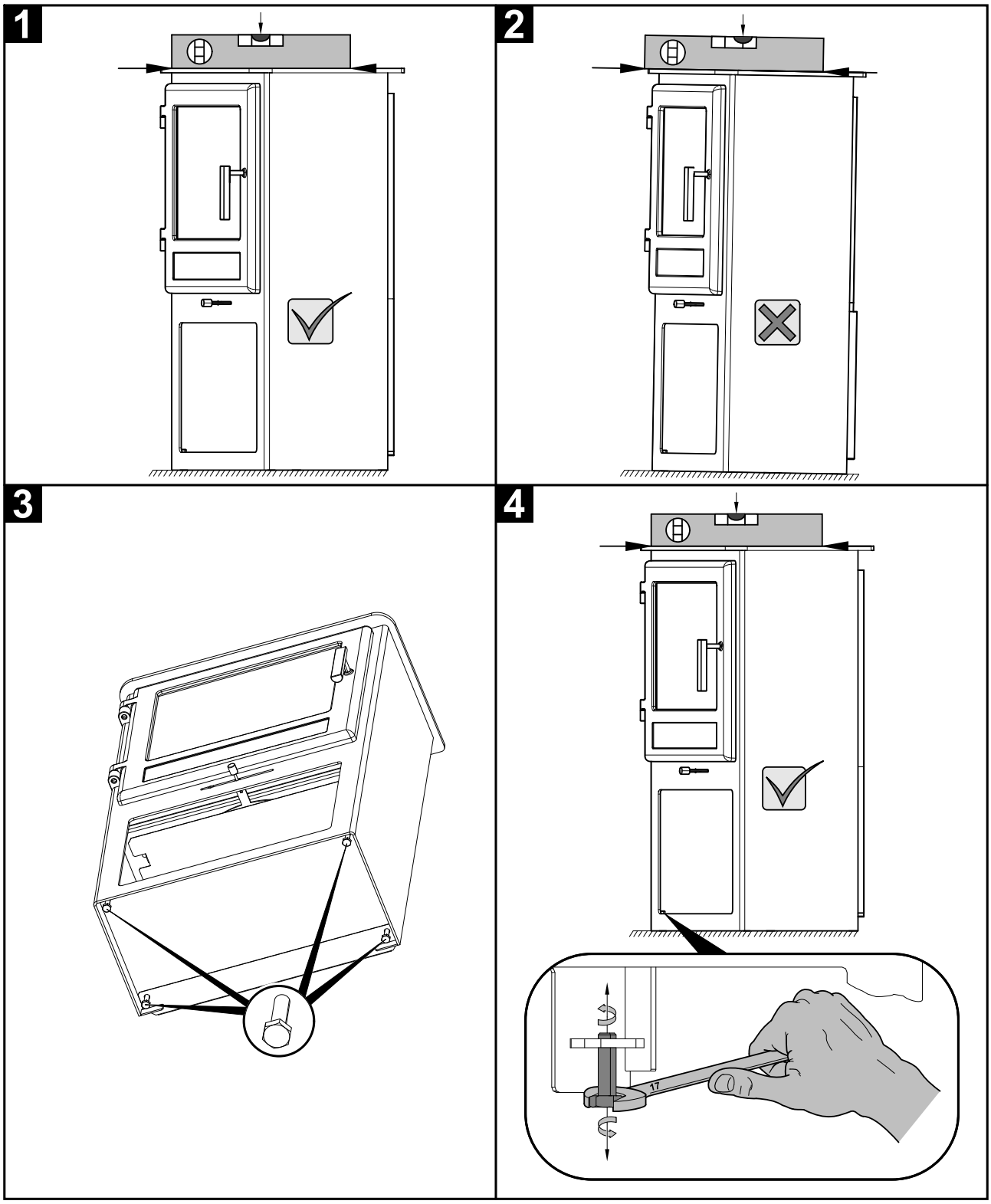


Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
	Detail A2		
A2.1.	Spojovací materiál šoupátka — set/černá	1 ks	0434815005023
18	Šoupátko/černá	1 ks	0434818005020
19	Regulátor	1 ks	0429415006625

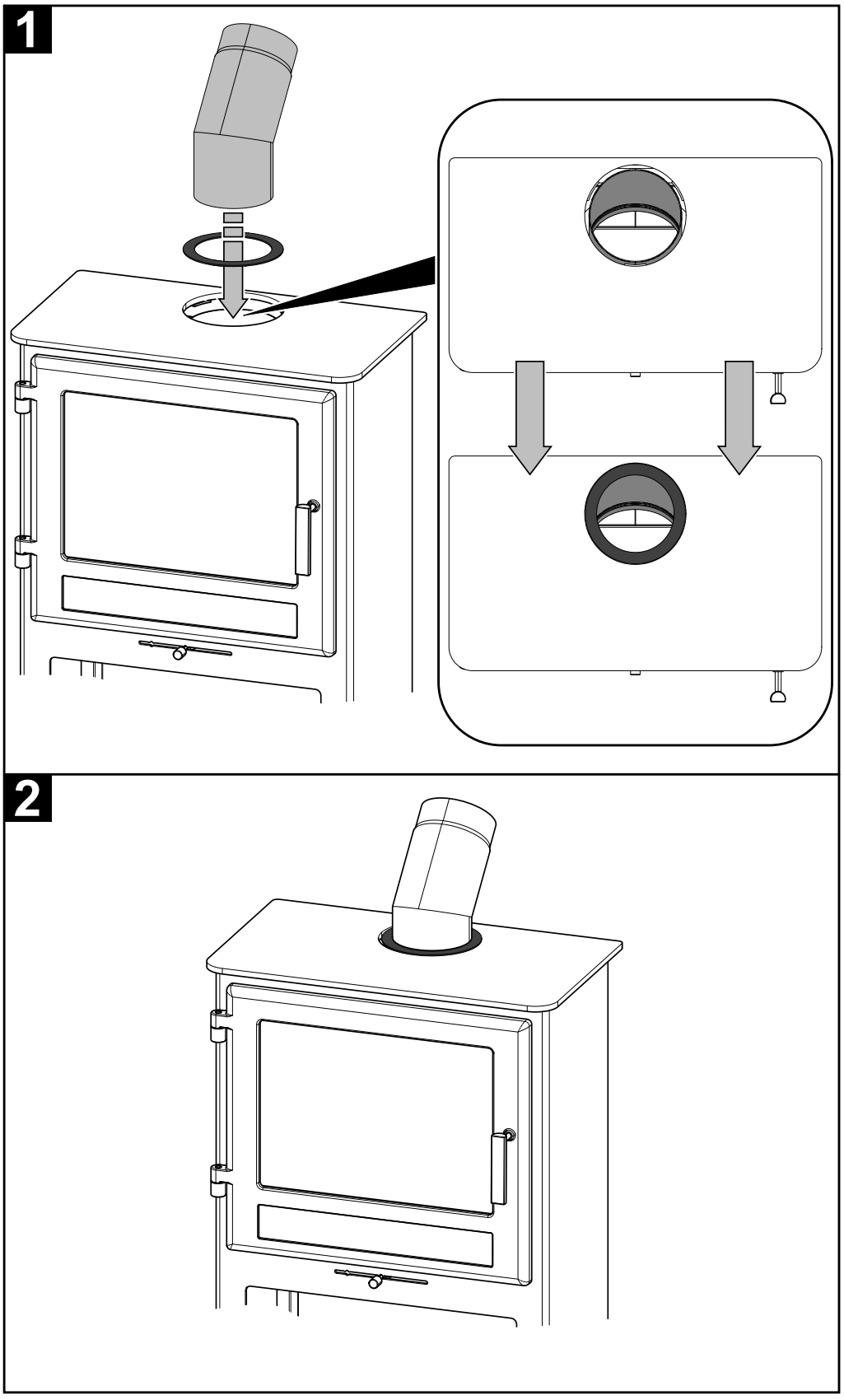
5. Záměna kouřového hrdla



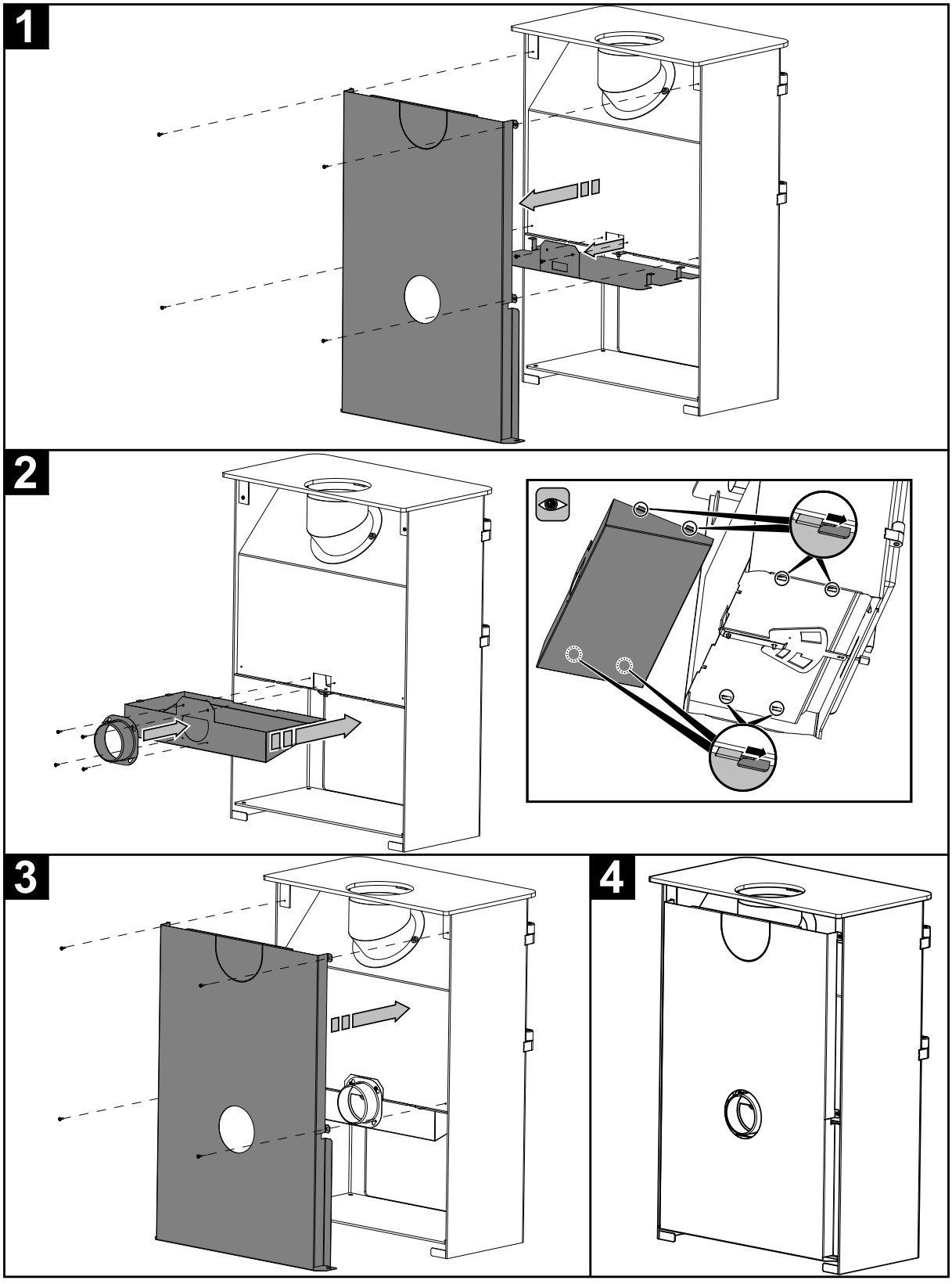
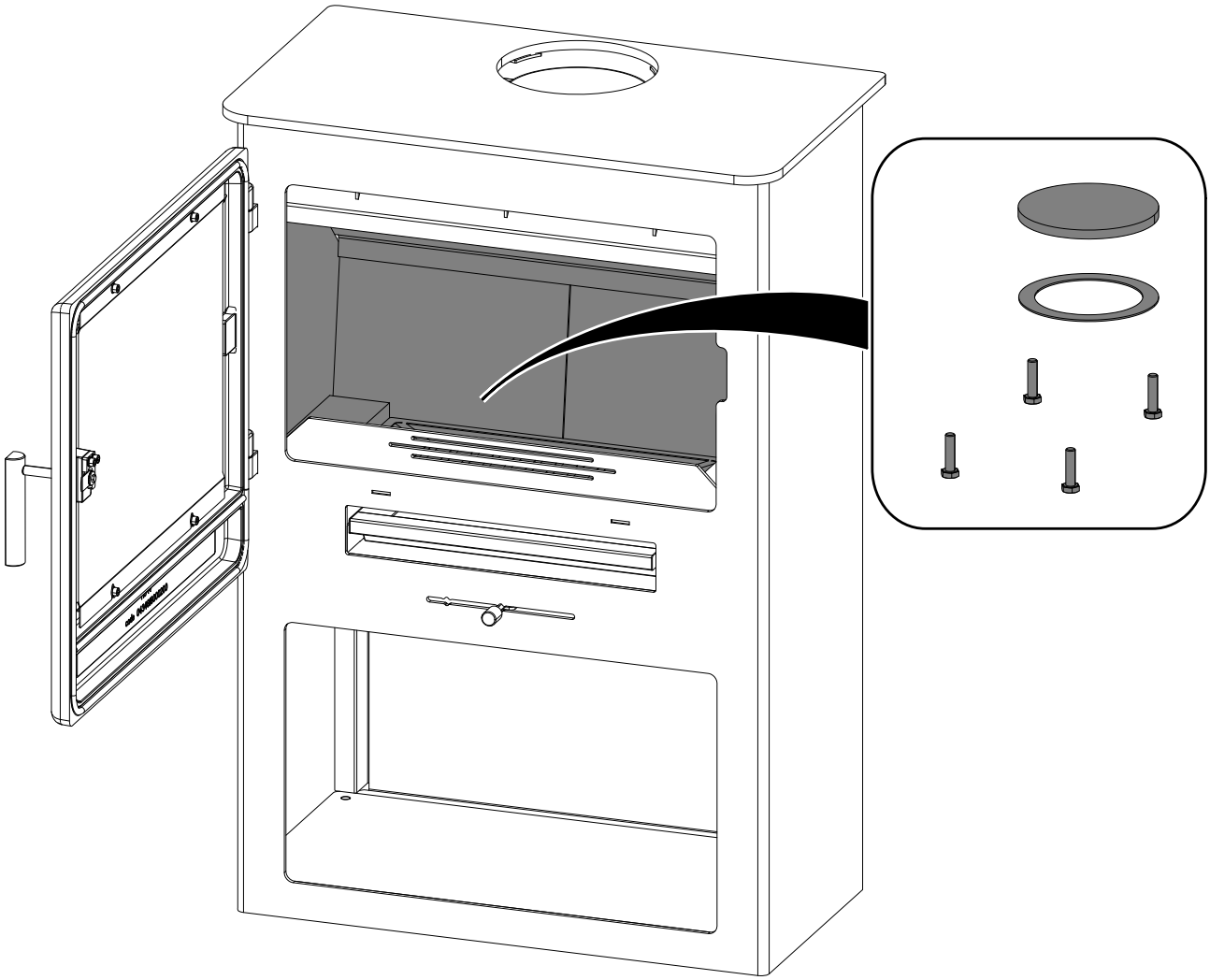
6. Montáž stavěcích šroubů



7. Montáž krytky kouřovodu



8. Montáž komory externího přívodu vzduchu



9. Součásti dodávky